LA PAPALLONA

SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y LITERARI

ÓRGAN DE L' ELEMENT JOVE DE GRANOLLERS.

Any I. | Granollers 12 de Desembre de 1896. | Núm. 20.

La redacció no 's fá solidaria dels treballs firmats.

Insertinse ó no, no 's tornan los originals.

Redacció y Administració
J. Serracant y fill.
Plassa del Bestiar, Número. 34.
(CARRETERA)

PREUS DE SUSCRIPCIÓ
Trimestre pago adelantat. . . . . 1'00 Pta.
No 's venen números solts.

Buena idea

Uno de los dias de la pasada semana, quedó constituida en las Casas Consistoriales, una Junta encargada de recojer fondos para socorrer á los hijos de esta villa que desgraciadamente regresen enfermos ó heridos de las campañas de Cuba ó Filipinas.

La idea, que es de todo punto laudable, no dudamos será acogida con beneplácito y merecerá el apoyo de todos nuestros vecinos, dando así una prueba más de su generosidad y patriotismo nunca desmentidos; pues, si en circunstancias análogas Granollers, que no desoye jamás los lamentos de la necesidad, ha sabido colocar su nombre en un lugar digno, con mucho más motivo podemos esperarlo hoy que se trata de favorecer á los hijos de esta villa á quienes la suerte les haya sido adversa.

Al indicado objeto, nuestras sociedades se han propuesto dar alternativamente algunas funciones para contribuir en la medida de sus fuerzas á tan filantrópico fin, y confiamos que la citada Junta hará todo cuanto le sea dable para tributar á nuestros sufridos hermanos una recompensa que les servirá de alivio y al propio tiempo será una muestra de agradecimiento de la población hacia ellos, que tanto se han sacrificado por nuestra madre pátria.

No podemos menos que felicitar á los que han llevado á cabo tal empresa, que era de suma necesidad, y en favor de la cual haremos todo cuanto permitan nuestras escasas fuerzas.

* * *

Falsedat

Quan tots dos sols estavam, l' hi preguntaba
si ab mi pensava gayre, si m' estimaba!
Y mirantme ab carinyo y embadalida,
contestava ¡t' estimo mes que á ma vida!
Jo que aquellas paraulas, vritat las creya,

La Papallona, 12/12/1896, p. 1 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

solsament ab al dirlas, ditxós me feya.
Y may, may no passava un moment al dia
que no pensés ab ella ¡tan la volia!
Mes un jorn vaig anar'hi pro á difrenta hora
y un altre home tenia á la seva vora,
que igual que á mi la ingrata l' hi prometía
que mentres tingués vida l' estimaria.
Vaig fugir d' aquell puesto no poguent creurer
lo que 'ls ulls se deixavan llavors de veurer...
Y á vuy quan l' he trovada y á dirli anava
que tot entre nosaltres ja llest estava,
Ha tornat encar ella ¡sembla mentida!
á repetir ¡t' estimo mes qne á ma vida!

J. C. MONTANÉ.

Las bellotas de Juan.

¿Pero V., señor Perez, es de los que también cree que Maceo dejó las lomas por miedo á Weyler?

Quiá, ¡hombre de Dios!

Sepa V. que á no haber sido por Juan, el jefe mulato izaría, la solitaria estrella, aun en los dias que corremos.

¿Que quien es Juan? ¡Pero V., señor Perez, no sabe quien es Juan!

Nada menos que el terror de la insurrección y el coloso que ha puesto en berlina á los Estados Unidos.

Como buen terruño, no sabia Juan leer ni escribir; habia pasado la mitad de su vida guardando cerdos en los encinares de por ahí, cuando la orden del Ministro vino á turbar la paz de su corazón y á sembrar el llanto en su cabañita.

Su madre quiso, antes de despedirle, colgar del cuello de Juan el santo escapulario de la Virgen; su padre, un beso en la frente, pero Juan, que además de padre, tenia hermanos, sus tocinitos y el bosqne, no quiso partir á la guerra, sin llevar consigo un recuerdo de ellos.

Así pues, cogiendo unas tijeritas, dispuso la última salida con sus cochinitos. Estuvo un rato pensando en si la oreja ó el rabo, pero, por temor al sufrimiento, se contentó con los pelótes de aquel, que puso bien guardaditos dentro una cajita.

Y ahora lo bueno de Juan! Héteme que se le ocurrió rellenar la caja con bellotas, en justo recuerdo al bosque.

Con toda su retahila de cosas que no dejó un momento, llega á Cuba y no bien se intenta el primer ataque, cae Juan herido mortalmente y en poder de Maceo.

Manda este despojarle de sus ropas y saquear conforme uso y costumbre de los honraos mambises cuando dan de lleno, con la caja de Juan, atada al cinto con trozos de cordel.

Presuroso, abre Maceo la caja y horror!!

Le parecieron las bellotas, (que él jamás habia visto) nuevos esplosivos; máquinas infernales; municiones de nuevo armamento y más aumentaba su espanto, cuanto más las examinaba.

Creyó ver á nuestras tropas arrojando aquellos infernales proyectiles, con su pistoncito en la punta y su recámara en el dedalito. El terror se le impuso, y dando órdenes de retirada á su gente abandona las lomas y huye, huye, porque no quiere dar su cara, ni aun la espalda á los ojos del terrorífico Weyler.

He sabido tambien que dicha caja fue mandada á los Estados Unidos para su examen, pero no hay espadachín que se atreva á ello.

Sin duda que dormirá el sueño de los justos, allá, en un Museo de New-York con un cartel que diga.

«Infames proyectiles, usados inhumanamente por los españoles, durante la guerra separatista de 1894-97.»

¡Y quien duda, que viéndose la poderosa nación frente á frente de una pobre, pero fuerte como España y con armamento desconocido por ellos, habrase dicho Sam con los suyos: Dejémonos de tonterías y allá se lo coman con sus cerdos.

Y habrá dicho una gran verdad, porque si todos esos tíos, se dignan dar un paseíto por nuestra pátria

La Papallona, 12/12/1896, p. 2 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

verán como los cerdos de España comen las municiones que los alquinistas yankees no habian sabido distinguir y habian aterrorizado al *generalísimo* Maceo. (q e p d)

Ya vé V. de que manera, Juan, con un puñado de bellotas, puso á raya á toda una nación, á los insurrectos y además,..... que subió el papel dos enteros.

CLAR Y NETE.

Arrepentimiento

En pos de la verdad, diosa ilusoria,
yo todo lo he perdido. . . ¡todo eso
que constituye el único embeleso
del hombre en esta vida transitoria!

Amor puro, fé en Dios, terrena gloria,
todo se hundió de la verdad al peso
y en un rincón obscuro de mi seso
no hay más que realidad, esto es, escoria.

Hoy que contemplo mi ilusión perdida
en medio de crudezas y de abrojos,
volver quisiera á mi ilusión querida.....
¡Pero! ¡ay! que son inútiles antojos,
que, al revés de los séres en la vida,
la ilusión al morir abre los ojos!

CARLOS C. CATALÁ.

Noya mística

(Monólech.)

Qu' en sentho ja fa temps en ma natura
La veu de Deu, estranys presentiments
M' obran los ulls.
Ja 'n fa mol temps qu' aquesta criatura
En vol fugir del mon dels delinqüents
Del mon d' embulls.

Y puig ara que 'n es moment propici
Deixar tot lo del mon, d' aquest abím
Y anar al cel.
Vull ferne de mon cos un sacrifici,
Pujar de la virtut en lo bell cím,
Posarme 'l vel.

G. CONFORTATIU.

Noticias

Han visitado nuestra redacción algunos trabajadores de las fábricas de D. Luciano Serra y Font del Escot, quienes lamentan que solo se dejen encendidos los faroles de las calles vecinas á dichas fábricas hasta las seis y cuarto de la mañana, de modo que cuando estas se abren, con la obscuridad que aun domina, y el abundante barro se hace bastante dificil transitar por aquellos contornos.

Llamamos sobre el particular la atención de nuestra Alcaldía, en la seguridad que dará orden para complacer al buen número de obreros que nos transmiten tan justa queja.

—=—

Se ha repartido una hoja, anunciando la publicación de un número extraordinario de nuestro còlega «La Enciclopédica,» para la próxima semana.

Dicho número está destinado á conmemorar el último certamen verificado en nuestro Casino.

Habrá dos ediciones, una de lujo que costará 5 pesetas y una peseta la económica ó edición ordinaria.

—=—

Hemos recibido la visita de Don Emilio Aguirre, profesor de francés, quien se propone dar lecciones tanto á domicilio como en su casa fonda, del Vallés.

Bienvenido sea, deseándole muchos alumnos.

—=—

Un vecino de la calle de Alfonso IV ha tenido la *humorada* de pintar un letrero en los siguientes términos:

Se compran caba.
llerias. muertos. I. nútiles.

Estamos seguros de que si en el Código Penal

La Papallona, 12/12/1896, p. 3 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

existiera un artículo contra los *asesinos* de la gramática al autor de este letrero le recaía á lo menos cadena perpétua.

—=—

Está próximo á debutar en uno de nuestros mas importantes coliseos, el terceto que con el título de *El harmònico*, se ha formado en esta villa.

Hemos asistido á alguno de los ensayos de las piezas que tienen en estudio y podemos asegurar sin temor de equivocarnos que es de lo bueno que hayamos oído.

Los señores que lo componen interpretan bien y dan á las piezas que ejecutan realce y colorido.

Mucho nos complacemos en poderlo consignar esperando, á no tardar, ser mas explicitos.

—=—

Ha fallecido en Olot el padre del poeta laureado D. Ramon Masifern.

Acompañamos al amigo en el justo dolor que le ha producido tan sensible pérdida.

—=—

Invitados por la Junta de la sociedad «La Alhambra,» para la fiesta que debe celebrarse esta noche, hemos adelantado en un dia la repartición del presente número, con el fin de publicar integro el programa.

Todos los fondos que se recauden serán destinados para los hijos de esta villa, y no entregados á *La Cruz Roja* como dijimos en nuestro último número.

UN SARAHUISTA.

¿Hont anirá tan mudat
lo xicot de l' Ignocencia?...
¡Ah, ja entench!... se 'n deu anar
al ball de beneficencia.

SOCIETAT LA ALHAMBRA

Gran Ball-vetllada

per aquesta nit á las 9 y ½

A BENEFICI

dels soldats fills d' aquesta vila que retornin de Cuba ó Filipinas malalts ó feríts.

PROGRAMA

1.ª Part

Wals
Wals
Schotichs
Americana
Mazurca
Rigodón

2.ª Part

Wals
Americana
Polka
Lanceros
Americana
Wals

NOTA:—Després del segón vals y de la americana de la primera part lo coro «*Amigos de la Unión*» cantará escullidas pessas de son repertori y 's llegirán las següents poesías:

Als braus de la terra: Per son autor J. Guardiola.

¡Caritat!: Per son autor F. Canellas.

La Pátria y 'l soldad: Per son autor F. V.

Artillers á Cuba: Llegida per D. A. Espí.

¡*A la pátria*!: original de J. C. Montané y llegida per D. J. Valls y Vila.

Granollers 12 Desembre 1896.

Imp. de J. Joseph.

La Papallona, 12/12/1896, p. 4 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers